

FETE-DIEU 2019

PARTICULARITES PROPRES A CETTE ANNEE

A VEPRES

PREMIER PSAUME – DIXIT DOMINUS DU I^{ER} TON :

Alternances polyphoniques de Guillaume Bouzignac (c. 1587 † ap. 1643), maître de chapelle des cathédrales d'Angoulême, de Bourges, de Rodez et de Clermont-Ferrand – **Les fidèles chantent les versets PAIRS.**

PSAUMES 2 A 5 :

Faux-bourçons parisiens - **Les fidèles chantent les versets IMPAIRS.**

MAGNIFICAT SUR LE TON ROYAL :

Les fidèles chantent les versets PAIRS.

APRES LE MAGNIFICAT :

MEMOIRE DES VEPRES DE LA FETE DE LA NATIVITE DE SAINT JEAN BAPTISTE ANTIENNE – VIII^{EME} TON

VIII. G

I
NGRESSO * Zacha-rí- a templum Dómi-ni, appá- ru- it
e- i Gábri- el Ange-lus, stans a dextris al-tá- ris in-
cénsi.

*Ant. Zacharie étant entré dans le temple du Seigneur,
l'ange Gabriel lui apparut debout à la droite de l'autel des parfums. (Luc I, 9)*

VERSET

℣. Fuit homo missus a De-o.

℟. Il y eut un homme envoyé de Dieu

℣. Cui nomen erat Io-án-nes.

℟. Dont le nom était Jean. (Jean, I, 6)

Oraison

Orémus.

Prions.

DEVS, qui præséntem diem honorábilem nobis
in beáti Joánnis nativité fe-cís-ti : † da
pópulis tuis spirituálium grátiam gau-di-ó-
rum ; * et ómnium fidélium mentes dirige in
viam salútis æ-tér-næ.

*Dieu, qui nous fais célébrer en ce jour honorable la
nativité du Bienheureux Jean, donne à tes peuples
la grâce des joies spirituelles, et dirige les âmes de
tous les fidèles vers la voie du salut éternel.*

Per Christum Dóminum nostrum.

Par le Christ notre Seigneur.

℣. Amen.

℟. Amen.

AU SECOND REPOSOIR

Symphonies pour un reposoir (H. 508) de Marc-Antoine Charpentier (c. 1645 † 1704) maître de la musique de Marie de Lorraine, duchesse de Guise, du Dauphin, fils de Louis XIV et de la Sainte Chapelle

Ouverture puis première symphonie instrumentale : avant Tantum ergo

Tous :

Tantum ergo sacramentum	<i>Un si auguste sacrement</i>
Veneremur cernui:	<i>Adorons-le front contre terre</i>
Et antiquum documentum	<i>Et que l'ancienne alliance</i>
Novo cedat ritui:	<i>Fasse place au rite nouveau.</i>
Præstet fides supplementum	<i>Que la foi supplée</i>
Sensuum defectui.	<i>A la faiblesse de nos sens.</i>

Seconde symphonie instrumentale : après Tantum ergo (merci de ne pas enchaîner le chant)

Tous :

Genitori Genitoque	<i>Au Père et au Fils</i>
Laus et jubilatio.	<i>Soit Louange et jubilation,</i>
Salus, honor, virtus quoque	<i>Salut, honneur, puissance</i>
Sit et benedictio:	<i>Et bénédiction;</i>
Procedenti ab utroque	<i>A Celui qui procède de l'un et de l'autre</i>
Compar sit laudatio. Amen.	<i>Soit égale louange. Amen.</i>

Troisième symphonie instrumentale : après Genitori. Amen.

AU SALUT DU TRES-SAINT SACREMENT

MOTET D'EXPOSITION : A LA PLACE D'ADORO TE SUPPLEX

Quam dilecta tabernacula tua – grand motet sur le psaume LXXXIII de Michel Richard de Lalande (1657 † 1726), maître de la chapelle des rois Louis XIV et Louis XV

Quam dilécta tabernácula tua, Dómine virtútum.	<i>Combien sont désirables vos tabernacles, Seigneur des Armées.</i>
Concupíscit, & déficit ánima mea in átria Dómini.	<i>Soupire & défaille mon âme auprès des parvis du Seigneur.</i>

TANTVM ERGO SACRAMENTVM

Grand motet Pange lingua de Michel-Richard de Lalande (1657 † 1726), maître de la chapelle des rois Louis XIV & Louis XV - traduction versifiée du XVIII^{ème} siècle

CHANT D' ACTIONS DE GRACE : A LA PLACE D'ADOREMUS IN ÆTERNUM

Chœur final du grand motet Quam dilecta (psaume LXXXIII) de Michel Richard de Lalande

Non privábit bonis eos, qui ambulat in innocéntia :	<i>Il ne privera pas de biens ceux qui marchent dans l'innocence.</i>
Dómine virtútum, beátus homo, qui sperat in te.	<i>Seigneur des Armées, bienheureux l'homme qui espère en vous.</i>